

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

DOI: 10.17805/zpu.2015.2.39

Аккультурация мигрантов

Н. А. СЕЛИВЕРСТОВА, Д. Ю. ЗУБАРЕВ
(МОСКОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)

В статье аккультурация рассматривается в рамках феноменологического подхода с позиций субъектов непосредственных межэтнических взаимодействий, в научный оборот вводятся понятия «позитивная аккультурация», «негативная аккультурация».

Ключевые слова: аккультурация, адаптация, позитивная аккультурация, негативная аккультурация, мигранты, принимающее общество.

Аккультурация мигрантов (англ. *acculturation*) — установки, нормы, образцы поведения и другие культурные черты, воспринятые в результате социальных взаимодействий представителей разных культур (мигрантов и принимающего общества). В современной науке аккультурация исследуется с позиций принимающего общества, что закономерно, так как обусловлено проблемой интеграции инокультурных мигрантов в общество. В указанном ракурсе аккультурация рассматривается как явление нейтральное либо подразумевающее положительные коннотации. Исследование данного предмета в рамках феноменологического подхода (Шюц, 2004) позволяет рассмотреть аккультурацию как феномен, неоднозначно оцениваемый.

Аккультурация мигрантов с точки зрения участников межэтнических взаимодействий носит преимущественно полярный характер: позитивный и негативный. Позитивная аккультурация — это установки, нормы, образцы поведения и другие культурные черты принимающего общества, усвоенные мигрантами и осознаваемые представителями принимающей стороны и (или) мигрантами как положительные. Соответственно негативная аккультурация — это установки, нормы, образцы поведения и другие культурные черты принимающего общества, усвоенные мигрантами и осознаваемые представителями принимающей стороны и (или) мигрантами как отрицательные (Селиверстова, Зубарев, 2014; Зубарев, 2012, 2013). Оценочный характер феномена аккультурации обусловлен переживаниями субъектов межэтнических взаимодействий и осознанием изменения отдельных образцов поведения, установок, характерных культурных черт участниками взаимодействий.

В мегаполисе (в полиэтнической среде с высокой интенсивностью межэтнических взаимодействий) мигрант не всегда выступает в роли «чужого», он может выступать в качестве «другого» для представителя принимающей культуры. Такой «другой» является своеобразным зеркалом для субъекта взаимодействия — представителя принимающей культуры, помогает понять особенности своей культуры. О данном фено-

мене писал К. Клакхон (Клакхон, 1998). Непосредственные социальные взаимодействия москвичей с мигрантами, наблюдение за повседневными практиками взаимодействия мигрантов в группе «своих» позволяют москвичам выделить негативные характеристики русской культуры (утрата родственных связей, разобщенность, терпимое отношение к вредным привычкам и др.), и наоборот, положительные характеристики культуры мигрантов — выходцев из Средней Азии (наличие сильных родственных связей, солидарность по этническому признаку, отсутствие вредных привычек, трудолюбие и др.).

Мигранты, демонстрирующие в своем поведении признаки позитивной аккультурации, занимают промежуточное положение между «чужими» и «своими» и не вызывают острого неприятия. Свободное владение языком принимающего общества мигрантами его представителями определяется как показатель позитивной аккультурации. Строго говоря, свободное владение языком принимающего общества есть средство аккультурации мигрантов, но не ее показатель.

Оценка аккультурации субъектами непосредственных межэтнических взаимодействий, ее специфика определяются в первую очередь такими факторами, как социальный статус группы мигрантов, социальный статус мигранта, тип миграции (трудовая, переселение и др.), культурная дистанция между мигрантами и принимающим обществом, тип поселения (село, малый город, большой город, крупный город, мегаполис). Как первостепенный фактор аккультурации рассматриваются интеграционные установки принимающего большинства (Выборнова, Шарифулина, 2009; Дробижева, 2013). Необходимость соотносить свое поведение с нормами принимающей культуры или отказ от стратегии аккультурации формируется в семье и осознается уже в детском возрасте (Селиверстова, 1993: 20–21).

Многие отечественные исследователи используют понятие «адаптация» применительно к усвоению мигрантами культурных черт принимающей культуры. Проблема аккультурации / адаптации мигрантов характеризуется высокой степенью изученности. Традиции исследования аккультурации сложились в социальной антропологии (Ф. Боас, У. Холмс, У. Мак-Джи, Р. Лоуи и др.), позже она стала предметом исследования психологии и социологии. В зарубежной психологии за последние 100 лет было разработано более 100 теорий аккультурации (Аккультурация, 2011). В отечественной социологии методологической базой исследования различных аспектов межэтнических (межнациональных — в советский период) отношений были марксистская теория, примордиализм и конструктивизм (Арутюнян, Дробижева, 2008). Основную базу эмпирических данных о процессах взаимовлияния культур и их результатах составляют исследования Института этнологии и антропологии РАН и Института социологии РАН (Арутюнян, Дробижева, 1987; Арутюнян, 2003; Губогло, 2003; Дробижева, 1981, 2013; Лебедева, 1995; Русские ... , 1992; Сусоколов, 1987; и др.).

В отечественной социологии и психологии преимущественно используется типология адаптации мигрантов Дж. Берри: интеграция, ассимиляция, сегрегация, сепарация, маргинализация (Дробижева, 2013; Лебедева, 1995). Л. М. Дробижева применительно к интеграции инокультурного меньшинства различает приспособление и адаптацию. Приспособление — внешняя перестройка поведения людей в соответствии с нормами среды, которая воспринимается как экономический ресурс (нормы правовой культуры, поведение, контролируемое окружающим большинством, культура среды исхода остается приоритетной) (Дробижева, 2013: 238). Адаптация, как процесс, включающий всех участников взаимодействий, предполагает при-

нятие иммигрантами норм и ценностей включающего общества как приоритетных, а самим сообществом принятия — идентичности тех иммигрантов, которые хотят ее сохранить в тех проявлениях, которые не затрагивают права других (там же: 238).

Этническая идентичность мигрантов составляет преимущественный предмет исследований процесса адаптации в отечественной науке. Поиск публикаций по названной проблеме в Научной электронной библиотеке (www.elibrary.ru) дал следующие результаты на 29.03.2015 г.: по запросу «этническая идентичность» — 22 611 публикаций, по запросу «национальная идентичность» — 37 726. Значительная доля публикаций посвящена сохранению / утрате этнической идентичности мигрантами. Утрата этнической идентичности мигрантами в процессе аккультурации является показателем ассимиляции (Дробижина, 2013: 238).

Актуальность исследований адаптации / аккультурации мигрантов не снижается, что определяется интенсивностью миграционных потоков, социальной напряженностью, вызываемой притоком мигрантов. Известный исследователь данной проблемы Ю. В. Арутюнян, основываясь на опыте принятия мигрантов в западных странах, пишет: «...в столице, как и в стране в целом, очевидна острая *необходимость интернационального воспитания* не только “гостей”, но и “хозяев”. И тем и другим надо отказаться от культа “своих наций” <...> не нужно поощрять иммиграцию тех, кто в культурной жизни отчуждается от московской среды» (Арутюнян, 2007). В этой связи и национальные нерусские школы он рассматривает как не самый оптимальный вариант интеграции мигрантов в общество российского мегаполиса. Адаптация детей мигрантов в русских школах сопряжена со многими проблемами. На начальных этапах — это слабое знание русского языка или его полное незнание (Астафьева, 2010; Зборовский, Шуклина, 2013), затем доминирование в структуре межличностных отношений взаимосвязей детей мигрантов разных национальностей по принципу общности «мигрантской судьбы» (Зборовский, Шуклина, 2013: 90).

Культурная адаптация данной категории учащихся предполагает знание ими истории и современной жизни принимающего общества, готовность следовать предписываемым подросткам и молодежи культурным образцам, включенность в местную подростковую и молодежную культуру (там же: 83). Особую важность имеют учебники гуманитарного цикла, особенно учебники истории, содержащие интерпретацию фактов взаимодействия русских с другими этносами (Селиверстова, 2006: 130).

Предметный характер проблемы адаптации мигрантов предполагает разработку рекомендаций по результатам исследований. Ю. В. Арутюнян убежден, что в России упор необходимо делать на приобщение мигрантов к «гражданской и этнокультурной общности россиян», а не на сохранение традиционных культурных черт и национального самосознания мигрантов (Арутюнян, 2007). Считается, что в современных (гражданских) обществах преобладают тенденции масштабного распространения национальной (гражданской) идентичности и соотнесенной с массовой культурой (Костина, 2009, 2010).

Лит.: Аккультурация // Психология общения. Энциклопедический словарь / под общ. ред. А. А. Бодалева. М. : Когито-Центр, 2011. 600 с.; Арутюнян Ю. В., Дробижина Л. М. Многообразие культурной жизни народов СССР. М. : Мысль, 1987. 304 с.; Арутюнян Ю. В. Трансформация постсоветских наций: по материалам этносоциол. исслед. М. : Наука, 2003. 205 с.; Арутюнян Ю. В. О симптомах межэтнической интеграции в постсоветском обществе (по материалам социологического исследования в Москве) // Социологические исследования. 2007. № 7. С. 16–23; Арутюнян Ю. В., Дробижина Л. М. Этносоциология перед вызовами времени // Соци-

ологические исследования. 2008. № 7. С. 85–94; Астафьева С. В. Столичная модель социокультурной адаптации и интеграции детей мигрантов в системе образования // Управление мегаполисом. 2010. № 4. С. 73–79; Выборнова В. В., Шарифулина Э. А. Социальное взаимодействие трудовых мигрантов Средней Азии с принимающим обществом // Знание. Понимание. Умение. 2009. № 3. С. 94–98; Губогло М. Н. Идентификация идентичности. Этносоциологические очерки. М. : Наука, 2003. 764 с.; Дробижева Л. М. Духовная общность народов СССР: историко-социологический очерк межнациональных отношений. М. : Мысль, 1981. 263 с.; Дробижева Л. М. Этничность в социально-политическом пространстве Российской Федерации. Опыт 20 лет. М. : Новый хронограф, 2013. 336 с.; Зборовский Г. Е., Шуклина Е. А. Обучение детей мигрантов как проблема их социальной адаптации // Социологические исследования. 2013. № 2. С. 80–91; Зубарев Д. Ю. Штрихи к портрету мигранта: результаты опроса московской аудитории Интернета // Знание. Понимание. Умение. 2012. № 3. С. 313–318; Зубарев Д. Ю. Факторы отношения молодых москвичей к мигрантам: результаты нестандартизированного интервью // Вестник Университета (Государственный университет управления). 2013. № 3. С. 239–246; Костина А. В. Кризис современной идентичности и доминирующие стратегии идентификации в границах этноса, нации, массы (*начало*) // Знание. Понимание. Умение. 2009. № 4. С. 167–175; Костина А. В. Кризис современной идентичности и доминирующие стратегии идентификации в границах этноса, нации, массы (*окончание*) // Знание. Понимание. Умение. 2010. № 1. С. 187–194; Лебедева Н. М. Новая русская диаспора. Социально-психологический анализ. М. : Ин-т этнографии и антропологии РАН, 1995. 299 с.; Клакхон К. К. М. Зеркало для человека. Введение в антропологию / пер. с англ. под ред. А. А. Панченко. СПб. : Евразия, 1998. 352 с.; Русские (Этносоциологические очерки) / отв. ред. Ю. В. Арутюнян. М. : Наука, 1992. 464 с.; Селиверстова Н. А. Особенности социализации детей в иноэтнической среде (на примере русских в Узбекистане) : автореф. дис. ... канд. социол. наук. М., 1993. 23 с.; Селиверстова Н. А. Книжные культуры стран СНГ и Балтии : прошлое и настоящее. М. : Наука, 2006. 291 с.; Селиверстова Н. А., Зубарев Д. Ю. «Они» и «мы»: парадоксы в общественном мнении москвичей о мигрантах // Вестник Университета (Государственный университет управления). 2014. № 8. С. 278–282; Сусоколов А. А. Межнациональные браки в СССР. М. : Мысль, 1987. 142 с.; Шюц А. Избранное: Мир, светящийся смыслом. М. : РОССПЕН, 2004. 1056 с.

Дата поступления: 30.03.2015 г.

ACCULTURATION OF MIGRANTS
N. A. SELIVERSTOVA, D. YU. ZUBAREV
(MOSCOW UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES)

The article considers the process of acculturation within a broader phenomenological approach, from the standpoints of subjects of an mediate interethnic communication, also introducing the notions of 'positive' and 'negative' acculturation.

Keywords: acculturation, adaptation, positive acculturation, negative acculturation, migrants, host society.

References: Akkul'turatsiia [Acculturation]. (2011) In: *Psikhologiya obshcheniia. Entsiklopedicheskii slovar'* [Psychology of communication: An encyclopaedic dictionary] / ed. by A. A. Bodalev. Moscow, Kogito-Tsentr Publ. 600 p. (In Russ.); Arutiunian, Yu. V. and Drobizheva, L. M. (1987) *Mnogoobrazie kul'turnoi zhizni narodov SSSR* [The variety of cultural experience between peoples of the USSR]. Moscow, Mysl' Publ. 304 p. (In Russ.); Arutiunian, Yu. V. (2003) *Transformatsiia postsovetskikh natsii: po materialam etnosotsiologicheskikh issledovaniï* [The transformation of post-Soviet nations: an ethno-sociological study]. Moscow, Nauka Publ. 205 p. (In Russ.); Arutiunian, Yu. V. (2007) *O simptomakh mezhetnicheskoi integratsii v postsovetskom obshchestve (po materialam sotsiologicheskogo issledovaniia v Moskve)* [On the symptoms of interethnic integration in post-Soviet society (A study in Moscow)]. *Sotsiologicheskie issledovaniia*, no. 7,

pp. 16–23. (In Russ.); Arutiunian, Yu. V. and Drobizheva, L. M. (2008) Etnosotsiologiya pered vyzovami vremeni [Ethnosociology facing the challenges of time]. *Sotsiologicheskie issledovaniia*, no. 7, pp. 85–94. (In Russ.); Astafieva, S. V. (2010) Stolichnaia model' sotsiokul'turnoi adaptatsii i integratsii detei migrantov v sisteme obrazovaniia [The metropolitan model of socio-cultural adaptation and integration of migrants' children into the educational system]. *Upravlenie megapolisom*, no. 4, pp. 73–79. (In Russ.); Vybornova, V. V. and Sharifulina, E. A. (2009) Sotsial'noe vzaimodeistvie trudovykh migrantov Srednei Azii s priniimaiushchim obshchestvom [Social interaction of Central Asian labour migrants with host society]. *Znanie. Ponimanie. Umenie*, no. 3, pp. 94–98. (In Russ.); Guboglo, M. N. (2003) *Identifikatsiia identichnosti. Etnosotsiologicheskie ocherki* [Identifying the identity. Sketches in ethnosociology]. Moscow, Nauka Publ. 764 p. (In Russ.); Drobizheva, L. M. (1981) *Dukhovnaia obsbchnost' narodov SSSR: istoriko-sotsiologicheskii ocherk mezhnatsional'nykh otnoshenii* [Moral community of the peoples of the USSR: A historical and sociological sketch of interethnic relations]. Moscow, Mysl' Publ. 263 p. (In Russ.); Drobizheva, L. M. (2013) *Etnichnost' v sotsial'no-politicheskom prostranstve Rossiiskoi Federatsii. Opyt 20 let* [Ethnicity in the social and political space of the Russian Federation. 20 years of experience]. Moscow, Novyi khronograf Publ. 336 p. (In Russ.); Zborovskii, G. E. and Shuklina, E. A. (2013) Obuchenie detei migrantov kak problema ikh sotsial'noi adaptatsii [Teaching migrants' children as an issue of social adaptation]. *Sotsiologicheskie issledovaniia*, no. 2, pp. 80–91. (In Russ.); Zubarev, D. Yu. (2012) Shtrikhi k portretu migranta: rezul'taty oprosa moskovskoi auditorii Interneta [Traits to the portrait of the migrant: The results of a survey of Moscow Internet audience]. *Znanie. Ponimanie. Umenie*, no. 3, no. 313–318. (In Russ.); Zubarev, D. Yu. (2013) Faktory otnosheniia molodykh moskvichei k migrantam: rezul'taty nestandardizirovannogo interv'iu [Some features of attitude towards migrants in the Moscow youth: Non-standardized interview outcomes]. *Vestnik Universiteta (Gosudarstvennyi universitet upravleniia)*, no. 3, pp. 239–246. (In Russ.); Kostina, A. V. (2009) Krizis sovremennoi identichnosti i dominiruiushchie strategii identifikatsii v granitsakh etnosa, natsii, massy (nachalo) [Crisis of modern identity and dominating strategies of identification within ethnos, nation, mass (the beginning)]. *Znanie. Ponimanie. Umenie*, no. 4, pp. 167–175. (In Russ.); Kostina, A. V. (2010) Krizis sovremennoi identichnosti i dominiruiushchie strategii identifikatsii v granitsakh etnosa, natsii, massy (okonchanie) [Crisis of modern identity and dominating strategies of identification within ethnos, nation, mass (the ending)]. *Znanie. Ponimanie. Umenie*, no. 1, pp. 187–194. (In Russ.); Lebedeva, N. M. (1995) *Novaia russkaia diaspora. Sotsial'no-psikhologicheskii analiz* [The new Russian diaspora: A social and psychological analysis]. Moscow, Publ. House of the Institute of Ethnography and Anthropology, RAS. 299 p. (In Russ.); Kluckhohn, C. K. M. (1998) *Zerkalo dlia cheloveka. Vvedenie v antropologiiu* [Mirror for man. The relation of anthropology to modern life] / transl. from English ed. by A. A. Panchenko. St. Petersburg, Evraziia Publ. 352 p. (In Russ.); *Russkie (Etnosotsiologicheskie ocherki)* [Russians (Sketches in ethnosociology)] (1992) / ed. by Yu. V. Arutiunian. Moscow, Nauka Publ. 464 p. (In Russ.); Seliverstova, N. A. (1993) *Osobennosti sotsializatsii detei v inoetnicheskoi srede (na primere russkikh v Uzbekistane)* [Some features of children's socialization in foreign-speaking environment (The case of Russians in Uzbekistan)]: abstract of the diss. ... Candidate of Sociology. Moscow. 23 p. (In Russ.); Seliverstova, N. A. (2006) *Knizhnye kul'tury stran SNG i Baltii: proshloe i nastoiashchee* [Book cultures in the societies of CIS states and the Baltic: Past and present]. Moscow, Nauka Publ. 291 p. (In Russ.); Seliverstova, N. A. and Zubarev, D. Yu. (2014) «Oni» i «my»: paradoksy v obshchestvennom mnenii moskvichei o migrantakh [“They” and “We”: Paradoxes of public opinion of Muscovites about migrants]. *Vestnik Universiteta (Gosudarstvennyi universitet upravleniia)*, no. 8, pp. 278–282. (In Russ.); Susokolov, A. A. (1987) *Mezhnatsional'nye braki v SSSR* [Interethnic marriages in the USSR]. Moscow, Mysl' Publ. 142 p. (In Russ.); Schütz, A. (2004) *Izbrannoe: Mir, svetishchiisia smyslom* [Selected works: The world glowing with meaning]. Moscow, ROSSPEN Publ. 1056 p. (In Russ.).

Селиверстова Нина Анатольевна — доктор социологических наук, профессор, профессор кафедры социологии Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д. 5. Тел.: +7 (499) 374-60-21. Эл. почта: nas0311@ya.ru

Зубарев Дмитрий Юрьевич — стажер кафедры социологии Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д. 5. Тел.: +7 (499) 374-60-21. Эл. почта: zudarev@mail.ru. Научный руководитель — д-р соц. наук, проф. Н. А. Селиверстова.

Seliverstova Nina Anatolievna, Doctor of Sociology, Professor, Department of Sociology, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5 Yunosti St., 111395 Moscow, Russian Federation. Tel.: +7 (499) 374-60-21. E-mail: nas0311@ya.ru

Zubarev Dmitry Yurievich, Trainee, Department of Sociology, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5 Yunosti St., 111395 Moscow, Russian Federation. Tel.: +7 (499) 374-60-21. E-mail: zudarev@mail.ru